

ÉDITORIAL

Cristiano de Sales

Traduit par Cláudia Grijó Vilarouca

Pour la première fois dans son histoire, *Texto Digital* présente une édition spéciale. Il s'agit d'un hommage au travail du poète hongrois Tibor Papp, qui depuis les années 50 s'adonne à son art, partageant sa vie entre Paris et Budapest. Auteur d'une oeuvre toujours en accord avec les éléments et les formes de l'écriture de la contemporanéité, Tibor Papp a été présent dans de divers moments et mouvements de la littérature d'avant-garde, comme la poésie visuelle, la poésie sonore et aussi la poésie programmée sur ordinateur.

Le matériel disponible dans ce numéro de *Texto Digital* a été organisé et envoyé par l'auteur lui-même et par le critique et poète qui crée, lui aussi, en support numérique, Alexandre Gherban.

En décembre 2008 j'ai eu l'honneur et le plaisir d'être reçu chez Tibor Papp pour une conversation à propos de littérature et création littéraire sur ordinateur, occasion au cours de laquelle j'ai profité pour lui exposer le souhait de la direction de *Texte Digital*, à savoir, de réaliser un numéro spécial portant sur son oeuvre.

Actuellement, l'une des activités à laquelle se consacre Tibor Papp est la poésie sonore (un petit extrait peut être apprécié sur le site <http://www.t-pas-net.com/libr-critique/?p=253>). Cependant cette édition spéciale s'occupe surtout de sa production visuelle, un type d'élaboration artistique qui nous invite à la traversée d'un espace dans lequel on peut se mêler aux éléments de l'écriture poétique pour construire ensuite des morceaux de poésie, comme celui qui traverse une ville ayant l'illusion de la connaître entièrement, s'apercevant après coup qu'elle n'est qu'un itinéraire. On présente encore l'expérience de quelques distiques générés par l'ordinateur.

Enfin, cette édition comporte trois essais de l'auteur qui nous permettent de découvrir sa pensée critique : l'un sur les formes poétiques visuelles et

Éditorial

ordinateur ; l'autre sur la poésie dynamique ; le troisième vise la poésie sonore. Une interview réalisée par Alexandre Gherban avec Tibor Papp, dont le sujet principal est son travail créatif, et que vous trouverez aussi dans ce numéro, mérite toute attention.

Sans rien de plus à ajouter, il ne me reste qu'à montrer.

Cristiano de Sales

Traduit par Claudia Grijó Vilarouca